

معلومات وخيارات للتعامل مع الرسوم  
المرتفعة في المساكن الجماعية في ولاية  
براندنبورغ

# إقامة باهظة الثمن؟ لا، شكرا !



KOOPERATION  
FÜR FLÜCHTLINGE  
IN BRANDENBURG

يمكنك تنزيل نموذج الاعتراض على هذا العنوان الإلكتروني



[bit.ly/muster\\_widerspruch](https://bit.ly/muster_widerspruch)

هنا معلومات إضافية حول البحث عن مسكن:



[bit.ly/info\\_wohnung](https://bit.ly/info_wohnung)

مشروع VASIB و المنشور برعاية:

تم إنشاء هذه النشرة كجزء من مشروع الشبكة«تحسين ظروف  
الاستقبال لطالبي الحماية، وأولئك الذين يحق لهم الحصول على  
الحماية، وأولئك الذين يحق لهم الحصول على الحماية مؤقتًا في  
براندنبورغ»(VASiB للاختصار) التابع للتعاون من أجل اللاجئين في  
براندنبورغ (KFB).

المزيد عن مشروع VASiB و KFB هنا:

[www.kooperation-für-flüchtlinge-in-brandenburg.de](http://www.kooperation-für-flüchtlinge-in-brandenburg.de)



تتضمن مجموعة KFB :



Kofinanziert von der  
Europäischen Union

Gefördert durch:



إذا كنت تعيش في سكن مشترك ولديك دخل شهري يتجاوز مبلغًا معينًا، فسيتعين عليك دفع رسوم سكنك. معظم هذه الرسوم هي معدلات ثابتة للشخص الواحد. مقابل بضعة أمتار مربعة من مساحة المعيشة واستخدام المرافق الصحية و الغرف المشتركة. تتراوح الرسوم الشهرية بين ٢٢٥ و ٤٨٠ يورو للشخص الواحد. يمكن أن تكون التكاليف مرتفعة بشكل خاص للعائلات الكبيرة .

يطلب مجلس براندنبورغ و شبكة فاسيب بتوفير السكن بأسعار معقولة. تنتقد الشبكة الرسوم المرتفعة وتنصح المتضررين بالدفاع عن حقوقهم .

## هل تعتقد أن رسوم السكن الخاصة بك مرتفعة للغاية؟ هذا ما يمكنك فعله حيال ذلك:

### ١. طلب إشعار الرسوم

اطلب من السلطة إشعار الرسوم. يجب أن تشمل الرسوم فقط تكاليف الإقامة والتدفئة والكهرباء ويجب تقسيمها بوضوح .

### ٢. طلب الاستشارة

احصل على المساعدة من أحد مراكز الاستشارة أو محامون القانون الاجتماعي. مراكز الاستشارة في (bit.ly/weg\_weiser) يعرض دليل مجلس اللاجئين في براندنبورغ منطقتك. إذا لم يكن ذلك مرتفعًا جدًا وليس لديك تأمين حماية قانوني، فيمكنك التقدم بطلب للحصول على وثيقة مساعدة استشارية من المحكمة المحلية. يجب عليك الكشف عن دخلك و ثروتك.

## يمكنك العثور على نموذج للاعتراض هنا. تأكد من تضمين بياناتك الشخصية والمعلومات المتعلقة بحالتك الفردية :

الاسم الأول واسم العائلة  
العنوان  
تاريخ الميلاد : .. في

## اعتراض على قرار الرسوم لاستخدام مرافق السكن المؤقت ( السكن الجماعي )

السادة المحترمون ،

أتقدم إليكم باعتراضي ضمن المهلة القانونية على قرار الرسوم الصادر بتاريخ [أدخل التاريخ هنا]، وأطلب تعليق تنفيذه .  
لم يتم توضيح الأساس الذي استندت إليه الرسوم التي تبلغ ..... يورو، ولا يمكن فهمه. أعيش في سكن جماعي في غرفة مع عدة أشخاص، والمساحة المتاحة لي، بالإضافة إلى الغرف والمرافق المشتركة، لا تتعدى حوالي ٦ أمتار مربعة. هذا يعادل سعراً للمتر المربع بقيمة ... يورو، والذي يمكن اعتباره استغلالاً غير عادل .

أسكن في السكن الجماعي مجبراً، لأنني لم أتمكن بعد من العثور على شقة. في هذا السكن، أخضع لقبود عديدة لا توجد في شقة سكنية عادية؛ على سبيل المثال، لا يسمح لأي زائر بالمبيت، وأعيش مع عدد كبير من الأشخاص، لكل منهم احتياجاته وجدوله اليومي المختلف، مما يجعلنا نعيش معاً في مساحة ضيقة. كما أضطر لمشاركة المرافق الصحية والمساحات المشتركة مع الآخرين .

لا أتمتع بأي خصوصية؛ فالمكان دائم الضجيج، ويصعب علي الحصول على الهدوء والراحة .

تفضلوا بقبول فائق الاحترام .  
التوقيع

## ٣. تقديم اعتراض

إذا كنت تعتقد أن الرسوم مرتفعة جداً أو غير صحيحة، فيمكنك تقديم طلب اعتراض. يجب عليك تقديم اعتراضك إلى مكتب الرعاية الاجتماعية خلال شهر واحد من استلام إشعار الرسوم على أبعد تقدير.

يرجى التذكر أن الاعتراض على طلب رسوم ليس له أثر إيقاف للرفع. وهذا يعني أنه على الرغم من الاعتراضات يجب دفع الرسوم في البداية. لذلك يجب إضافة نص لوقف تنفيذ الدفع مع توضيح وإضافة اسباب وجيهة إلى نموذج الاعتراض. إذا تمت الموافقة على طلب تعليق التنفيذ، فلن تضطر إلى الدفع في الوقت الحالي. ومع ذلك، يجب عليك توفير المبلغ أو وضعه جانبا.

## ٤. الخيار الأخير: رفع دعوى قضائية

إذا لم ينجح الاعتراض، يمكنك رفع دعوى قضائية أمام المحكمة . إذا رفعت دعوى قضائية، يمكن ان تخسر القضية أيضاً. سيتعين عليك بعد ذلك تحمل تكاليف إجراءات المحكمة بنفسك. في ظل ظروف مالية معينة، يمكنك التقدم بطلب للحصول على مساعدة لنفقات الدعوة القانونية. يمكن للمحامين مساعدتك في ذلك .

## ملاحظة: معلومات مهمة يجب معرفتها

- ◀ توجد حالياً عدة دعاوى قضائية ضد إشعارات الرسوم أمام محكمة بوتسدام الإدارية، ونتيجتها غير مؤكدة .
- ◀ ومن غير الواضح ما إذا كانت الرسوم قد تشمل أيضاً تكاليف أخرى مثل خدمات الأمن أو التكاليف الإدارية .